

HOTĂRÎRE

05 iulie 2013

mun.Chișinău

nr. 24/9

Colegiul disciplinar de pe lângă Consiliul Superior al Magistraturii

În componența:

Președintele Colegiului	Nicolae Roșca
Vice-președintele Colegiului	Tatiana Răducanu
Membrii Colegiului	Petru Ursachi
	Vera Toma
	Victor Zaharia
	Elena Constantinescu
	Dorian Chiroșca

a examinat în ședință publică procedura disciplinară, intentată de către membrul Consiliului Superior al Magistraturii – Dina Rotarciuc în privința judecătorului Judecătoriei Botanica m. Chișinău **Radu Țurcanu** ,

A constatat:

Prin dispoziția de intentare a procedurii disciplinare, intentate la data de 24.05.2013 , judecătorul judecătoriei Botanica m. Chișinău, Radu Țurcanu este acuzat în comiterea abaterii disciplinare, prevăzute de art. 22 alin. (1) lit f/1) din Legea cu privire la statutul judecătorului și anume: *incalcarea, din motive imputabile, a termenelor de examinare a cauzelor, aflate în procedură sau încălcarea normelor imperative ale legislației.*

Circumstanțele cauzei:

Potrivit dispoziției, În cadrul controlului, efectuat pe marginea petiției IS,,Moldtranselectro” la acțiunile judecătorului Judecătoriei sectorului Botanica, mun.Chișinău Radu Turcanu, au fost depistate încălcări ale normelor imperative de drept la examinarea cauzei civile la acțiunea Procuraturii mun.Chisinau în interesele IS,, Moldtranselectro” către IS,,Armo Beton” SA cu privire la încasarea datoriei.

Prin hotărârea Judecătoriei Economice de Circumscripție din 14.11.2007 a fost admisă acțiunea Procuraturii mun.Chisinau în cauza civilă la acțiunea Procuraturii mun.Chisinau în interesele IS,, Moldtranselectro” către IS,,Armo Beton,, SA cu privire la încasarea datoriei și a fost încasat în beneficiul reclamantului IS,,Moldtranselectro” de la IS,,Armo Beton” SA 3 312 425,00 lei.

Prin hotărârea Judecătoriei Economice de Circumscripție din 14.11.2007 a fost constatat, ca la 19.01.2001 între IS,, Moldtranselectro,, și IS,,Armo Beton,, SA a fost încheiat un acord de achitare eșalonată a datoriei, care prevede, ca este valabil pînă la achitarea deplină a datoriei de către debitor și din aceste considerente instanța de fond

a considerat, ca termenul de prescripție nu poate fi aplicat și cererea de chemare în judecată a fost înaintată în termen.

Hotărârea Judecătorei Economice de circumscripție nu a fost contestată, a devenit irevocabilă, fiind emis titlul executoriu, care a fost înaintat spre executare silită la Oficiul de Executare Botanică. În cadrul procesului de executare la 28.10.2010 partile au încheiat o tranzacție de impacare și procedura de executare a fost încetată. Conform tranzacției, debitorul IS „Armo Beton”, SA s-a obligat să achite câte 5000 lei lunar pe perioada octombrie 2010-octombrie 2012 și câte 150 000 lunar, începând cu luna noiembrie 2012, până la achitarea deplină a datoriei. IS „Armo Beton”, SA a achitat parțial datoria, iar restanța de 2 913 251 lei a refuzat să o achite.

La 15.05.2012 Procuratura mun. Chișinău a depus cerere de revizuire la hotărârea din 14.11.2007, invocând ca temei apariția unor circumstanțe necunoscute la momentul emiterii hotărârii și anume: Actul de control fiscal la ÎS „Armo Beton” din 25.12.2001 efectuat de IPS, Oficiul Botanică, ce a stat la baza emiterii Deciziei nr.18/241 din 31.01.2002. Prin Decizia IFS nr. 18/241 din 31.01.2002 a fost aplicată amendă față de IS „Armo Beton”, SA pentru încălcarea prevederilor art. 18 lit.g) Cod Fiscal, nerefectarea datoriei de 5063327 lei, datorită expirării termenului de prescripție al achitării acesteia, ca venit și neachitarea impozitului pe venit pentru acest venit. SA „Armo Beton” a fost obligată să achite amenda în mărime de 37271 lei și penalitatea în suma de 43 974 lei. Facturile fiscale privitor la achitarea amenzii și penalității nu au fost prezentate în instanța de judecată în cadrul examinării în fond, fiind prezentate numai actul de control din 25.12.2001 și Decizia IFS nr.18/241 din 31.01.2002,- anexate de piritul SA „Armo Beton,” la referința prezentată instanței economice.(f.d.34)

Prin încheierea Judecătorei sectorului Botanică, mun. Chișinău din 28.11.2012 (judecător Radu Turcanu) a fost admisă cererea de revizuire, a fost casată hotărârea Judecătorei Economice de Circumscripție din 14.11.2007 și cauza numită spre examinare în fond. În motivarea încheierii instanța a considerat motiv de admitere a cererii de revizuire faptul achitării de către SA „Armo Beton”, a impozitului pe venit din suma datoriei 5 063 327 lei, a amenzii și penalității, care în caz de respingere a cererii de revizuire urma să fie întoarse de către stat debitorului. Procuratura nu cunoștea și nici nu putea cunoaște despre faptul trecerii la pierdere a impozitului pe venit din suma datorată față de IS „Moldtranselectro”, cu termenul de prescripție expirat, care în viziunea instanței servește drept temei pentru apărarea intereselor statului.

Ulterior, la 14.12.2012, reprezentantul Procuraturii mun. Chișinău Andrei Matco, în temeiul art.72, al. 2 Cod Procedura Civilă, a renunțat la acțiune și prin încheierea din 14.12.2012 procesul a fost încetat. Reclamantul, IS „Moldtranselectro”, nu a renunțat de la acțiunea, înaintată de Procuratura mun. Chișinău. IS „Moldtranselectro” a contestat încheierea din 14.12.2012. Prin Decizia Curtii de Apel Chișinău din 04.04.2013 încheierea din 14.12.2012 a fost casată și cauza remisă

spre examinare în fond. În prezent cauza civilă se află în proces de examinare în Judecătoria Botanica, judecător Radu Turcanu.

În urma verificării argumentelor petiționarului Inspekția Judiciară a constatat, ca actul de control al IFS, oficiul Botanica din 25.12.2001 și Decizia IFS nr.18/241 din 31.01.2002, au fost anexate de pîritul SA "Armo Beton" la referința prezentată instanței economice.(f.d.34). Adică, participanții la proces, în special procurorul, care a înaintat acțiunea și instanța de judecată la 14.11.2007 trebuiau să cunoască și cunoșteau faptul existenței Deciziei IFS din 31.01.2002, prin care SA "Armo Beton,, a fost obligată să achite impozitul pe venit, amenda și penalitatea și erau în posibilitate să cunoască faptul achitării lor. Prin cererea de revizuire nu au fost prezentate careva probe noi de care participanții la proces nu cunoșteau.

Procurorul a depus cererea de revizuire a hotărîrii din 14.11.2007 doar cu scopul de a obține o reexaminare a cauzei și o nouă hotărîre judecătorească.

Autorul dispiziției invocă, că în condițiile descrise mai sus, de către instanța de judecată, judecător Radu Turcanu,- a fost încălcat principiul securității raporturilor juridice; art.6 & ICEDO și a prevederilor art.72 al.2) Cod Procedura Civilă, conform caruia procesul încetează numai în cazul renunțării de la acțiune a reclamantului, renunțarea procurorului la pretențiile înaintate în apărarea intereselor unei alte persoane nu o privează pe aceasta sau pe reprezentantul ei legal de dreptul de a cere examinarea pricinii în fond..

Audiind judecătorul R.Țurcanu și studiind materialul prezentat, Colegiul disciplinar ajunge la concluzia de respingere a propunerii de sancționare a judecătorului Judecătoriei Botanica m. Chișinău Radu Țurcanu și clasarea procedurii disciplinare din următoarele considerente:

Potrivit art. 19 alin. (1) lit. b) al Legii cu privire la colegiul disciplinar și la răspunderea disciplinara a judecătorilor nr. 950 din 19.07.1996 Colegiul disciplinar clasează procedura disciplinara în virtutea:

- *respingerii propunerii de a fi aplicată sancțiunea;*

Pentru a concluziona abaterea disciplinară, prevăzută de lit. f/1) alin. (1),art. 22 din Legea cu privire la statutul judecătorului, imputate judecătorului R.Țurcanu, este necesară probarea:

a) încălcării normelor imperative ale legislației.

Colegiul disciplinar constată, că în cauza nu persistă încălcarea normelor imperative a art. 72 Cod de procedura civilă, or, potrivit legii nominalizate "*Renunțarea procurorului la pretențiile înaintate în apărarea intereselor unei alte persoane nu o privează pe aceasta sau pe reprezentantul ei legal de dreptul de a cere examinarea pricinii în fond*".

În speță se constată, că **acțiunea** către IS,,Armo Beton" SA cu privire la încasarea datoriei **a fost înaintată**, în interesele IS,, Moldtranselectro", **de către procuror**. Datorită faptului, că, ulterior, în ședința de judecată din 14.12.2012, reprezentantul Procuraturii m. Chișinău A.Mațco, în temeiul art. 72 al. (2) CPC, a renunțat la acțiune, prin încheierea judecătorului Radu Țurcanu, procesul a fost

încetat, or, din conținutul materialelor dosarului civil nu rezultă, că reprezentantul IS,, Moldtranselectro”, în interesele căreia a fost înaintată acțiunea , **ar fi cerut printr-o cerere înaintată instanței de judecată**, așa cum prevede art. 72 CPC, **examinarea pricinii în fond**.

E de menționat și faptul că, potrivit art.26 alin.(4) CPC, egalitatea partilor în drepturile procedurale este garantată prin lege și se asigură de către instanța prin crearea posibilităților egale, suficiente și adecvate de folosire a tuturor mijloacelor procedurale pentru susținerea poziției asupra circumstanțelor de fapt și de drept, astfel încât nici una dintre parti să nu fie defavorizată în raport cu cealaltă.

Materialele cauzei civile nu conțin dovezi, ce ar demonstra, că instanța de judecată, în persoana judecătorului Radu Țurcanu, ar fi acționat în detrimentul cerințelor art. 26 al. (4) CPC, și nu ar fi creat posibilitate reprezentantului IS,,Moldtranselectro”, să beneficieze de dreptul de a cere examinarea cauzei în fond prin depunerea unei cereri în acest sens.

Din acest considerent nu poate fi acceptată propunerea de a constata în acțiunile judecătorului încălcarea normei imperative, odată ce însăși reprezentantul IS,, Moldtranselectro” nu s-a conformat cerințelor Legii și n-a înaintat o cerere în scris și tot odată și din considerentul, că este prezentă o situație reparabilă de corectare prin depunerea unui recurs la instanța de recurs, care, ulterior a și casat încheierea cu pricina.

În partea învinuirii, aduse judecătorului R.Țurcanu privitor la încălcarea principiul securității raporturilor juridice; - art.6 &1CEDO, Colegiul disciplinar menționează:

- 1) **în primul rând**, această încălcare nu a fost constatată de instanța de recurs, ce a examinat recursul pe cauză. Astfel, examinând cauza în recurs Colegiului civil al Curții de apel Chișinău în decizia , adoptată pe cauza civilă cu pricina la data de 04.04.2013 nu a constatat încălcarea principiul securității raporturilor juridice; - art.6 &1CEDO, după cum se afirmă în procedura disciplinară.
- 2) în al doilea rând în această parte Colegiul disciplinar constată și expirarea termenului tragerii la răspundere disciplinară, termen stipulat în art. 11 al Legii , reeșind din următoarele:

Din sensul Legii cu privire la colegiul disciplinar și la răspunderea disciplinara a judecătorilor se deduc două faze ale procedurii de tragere a judecătorului la răspundere disciplinara:

1. Intentarea procedurii disciplinare (art. 12 din Lege), înainte de care se verifică temeiul și **termenele** tragerii la răspundere a judecătorului.
2. Examinarea cazului disciplinar în fond, în limitele acuzării.

Din materialele procedurii disciplinare rezultă, că inițial IS,,Moldtranselectro” a mai depus o plângere, privind acțiunile judecătorului R.Țurcanu pe marginea acestei cauze civile, ce a fost adresată membrului de drept al Consiliului Superior al Magistraturii Oleg Efrim, care, examinând plângerea dată, n-a constatat prezența

careva abateri disciplinare în acțiunile judecătorului R.Țurcanu. Astfel, prin scrisoarea, nr. de ieșire 01/10353 din 22.12.2012, semnată de membrul de drept al Consiliului Superior al Magistraturii ministrul Justiției Oleg Efrim, se aduce la cunoștință reprezentantului IS,, Moldtranselectro”, ca răspuns la plângerea depusă, că *“prin încheierea judecătoreiei Botanica (judecător R.Țurcan) din 14.12.2012 a fost încetată examinarea procesului civil IS,, Moldtranselectro” către IS,,Armo Beton” SA privind încasarea datoriei, urmare a renunțului procurorului reclamant la acțiune (din considerentele excluderii din art. 71 al. (3) CPC a literei e), ce acordă împuterniciri procurorului de a înainta acțiune civilă).*

Or; potrivit art. 11 din Legea nr. 950-XIII din 19 iulie 1996, judecatorul poate fi tras la raspundere disciplinara **in termen de 6 luni de la data constatarii abaterii** disciplinare fara a se lua in calcul timpul in care judecatorul a fost bolnav sau s-a aflat in concediu, **dar nu mai tirziu de un an de la data comiterii ei.**

Erorile imputate si, expuse mai sus, au fost comise la 14.12.2012, iar, reeșind din răspunsul ,datat cu 22.12.2012, se deduce, că despre abaterea disciplinară, ce i se impută judecătorului R.Țurcanu, CSM urma s-o constate (dacă era prezentă) la data de **22.12.2012**, or, la data examinării procedurii disciplinare – **05.07.2013** se constată expirarea termenului de 6 luni de la data constatării preinsei abateri disciplinare.

In aceste circumstante, se constată și expirarea termenului de tragere la raspundere disciplinara, prevazute la art. 11 a Legii.

Mai mult, potrivit Recornandării CM/Rec (2010)12, adoptata de Comitetul Miniștrilor la 17.11.2010, in temeiul articolului 15 b din Statutul Consiliului Europei, nu poate fi antrenata raspunderea civilă sau disciplinară a unui judecător pentru modul de interpretare a legii, apreciere a faptelor sau evaluare a probelor, cu excepția de rea credință si gravă neglijență (pct.66).

Simplul fapt, că prin decizia din 04.04.2013 a Colegiului Civil al Curtii de Apel Chișinău, recursul, declarat de IS,, Moldtranselectro”, a fost admis, iar incheierea Judecătoreiei Botanica m. Chișinău din 14.12.2012 a fost casata, nu poate antrena raspunderea disciplinara a judecatorului, deoarece conform art. 9 din Legea cu privire la Colegiul disciplinar și la raspunderea disciplinara a judecatorilor, anularea sau modificarea hotarârii judecătorești nu atrage raspundere, dacă judecătorul, care a pronuntat-o nu a încălcat-o **intentionat** sau din **culpa grava**, fapt ce nu s-a constatat la emiterea incheierii nominalizate.

Din motivele indicate Colegiul disciplinar nu a reținut fapte reprobabile care s-ar fi încadrat in componența de abatere disciplinară, prevazută la art. 22 alin.(1)) lit. f/1) - *incalcarea, din motive imputabile a termenelor de examinare a cauzelor aflate in procedură sau încălcarea normelor imperative ale legislației*, din Legea nr.544/1995 cu privire la statutul judecatorului.

Astfel, Colegiului disciplinar in urma verificării dispozitiei din 24 mai 2013 privind intentarea procedurii disciplinare, in raport cu circumstantele stabilite și, raportindu-le la norrnele legale aplicabile, concluzionează, că nu pot fi considerate încălcate prevederile art. 22 alin. (1) lit. f/1) a Legii nr. 544 din 20.07.1995 cu privire

la statutul judecatorului.

Din aceste considerente, in temeiul art. 19 alin (1) lit. (b) al Legii cu privire la Colegiul disciplinar și la raspunderea disciplinara a judecătorilor, Colegiul disciplinar, -

H o t ă r ă ș t e:

A respinge propunerea de a fi aplicata sanctiunea in privinta judecatorului Judecatoriei Botanica m. Chișinău **Radu Țurcanu** și clasează procedura disciplinară.

Hotararea poate fi atacată la Consiliul Superior al Magistraturii în termen de 10 zile de la data adoptării.

Președintele Colegiului
Vice-președintele Colegiului
Membrii

Nicolae Roșca

Tatiana Răducanu

Petru Ursache

Vera Toma

Victor Zaharia

Elena Constantinescu

Dorian Chiroșca